

Per la maggior parte dei nordamericani ed europei, perseguire la verità e la sua diffusione è virtuoso. Per la maggior parte dei cileni, non lo è. Per loro, mantenere le apparenze, fuggire dalla vergogna pubblica ed evitare il ridicolo sono le virtù più importanti—che la verità vada al diavolo. Praticano persino la bugia pia per assicurarsi che chi ascolta non si preoccupi. Il più grande peccato di John fu il suo “errore” (come lo chiamò Alejandro 4): aver svelato la verità—nuda, cruda e senza adulterazioni—sull’ingiustizia cilena, la crudeltà e la corruzione delle guardie carcerarie, e sui dettagli dei crimini commessi dai condannati e imprigionati. Aníbal 1 era furioso che John fosse stato così “irrispettoso” da menzionare che lui e sua moglie usavano le visite coniugali per allargare la famiglia. Credeva erroneamente che la maggior parte delle persone pensasse meno di lui per questo. Quel povero uomo, spinto a rubare per sopravvivere e pieno d’invidia e odio verso John, era un caso tipico e patetico prodotto dall’ingiustizia cilena e dalle prigioni barbariche, che conducevano solo alla recidiva continua. Aveva abilità e forse anche piccole virtù nel suo modo ignorante e ateo. Tuttavia, sarebbero state raramente conosciute nella società civile, tranne che attraverso i suoi meravigliosi lavori e mobili in legno creati per provvedere alla sua famiglia. Tuttavia, la verità non era più importante per Aníbal 1 di quanto lo fosse per la maggior parte dei cileni. John rifletté sulla teologia della menzogna e ricordò il dibattito tra i secoli degli studiosi presbiteriani Charles Hodge e John Murray. John rispettava entrambi, ma pensava che Hodge avesse avuto la meglio, sostenendo che, in casi estremi, si poteva mentire a un’autorità malvagia, ingannare un potenziale stupratore, assassino, ladro, o ingannare le forze nemiche in battaglia per salvare la propria vita o proprietà, o quella di altri associati. Usando un esempio reale, Murray non amava il prossimo dicendo agli uomini di Hitler dove si nascondevano gli ebrei o restando in silenzio quando veniva chiesto. Personaggi biblici come le levatrici ebree (Esodo 1:18-19), Rahab (Giosuè 2:3-6 e Ebrei 11:31), ed Ehud (Giudici 3:20) mentirono giustamente in circostanze estreme e forse mai più ripetibili. Sicuramente, in casi estremi, mentire a giudici spietati e ingiusti o a ipocriti come il capitano Morales o altro personale penitenziario che distrugge vite e famiglie rientra in questa categoria. Per ipocriti come il capitano Morales e il maggiore Lizama, la verità veniva estorta per affliggere il popolo di Dio da parte di governanti empî che danneggiavano famiglie e congregazioni. Usando la sua descrizione di lavoro invece della Bibbia come guida, Morales schiacciava un cristiano che soffriva ingiustamente allo stesso modo di un criminale empio, credendo erroneamente di servire Dio perseguitando John (Giovanni 16:2-3). John poi lo affrontò, ma il Morales auto-illuso dichiarò vanamente: “Non ti sto perseguitando.” ...Alejandro 4 e Miami 1 erano osservati da vicino dagli altri, il che li portava ad evitare John per la maggior parte del tempo. La pressione non proveniva necessariamente solo da Lebuy—che comunque ignorava ancora John. Freddy 2 disse che la notizia del suo libro era arrivata al 109, e probabilmente a ogni altro modulo, ed era uno dei principali argomenti tra gli agenti penitenziari negli uffici amministrativi. L’impatto era iniziato, ma pochi sapevano che solo il primo dei suoi cinque (presto sei) volumi era stato tradotto in spagnolo, né che i volumi successivi sarebbero stati molto più dannosi per la gendarmeria. Alejandro 4 sorrise mentre riconosceva che la battaglia era iniziata, ricordando a John il pericolo che affrontava per essere un informatore contro tutto il sistema corrotto. Come Miami 1, John era determinato ad attenersi coraggiosamente ai suoi principi. *Bearing the Cross* rivelava la verità sul malvagio sistema giudiziario penale cileno che aveva punito ingiustamente entrambi. Ora era il loro turno di reagire. Anche se nessun avvocato poteva difenderli, la penna di John poteva.